

# نامه خوش آمدید



به شما از صمیم قلب خوش آمدید میگوئیم!



**casablanca**

Gemeinnützige Gesellschaft für  
Innovative Jugendhilfe und  
Soziale Dienste mbH

## عزیزان

ما و شما مانند هر انسان دارای حقوق و وظایف میباشیم. شما از حقوق عمومی برخوردار هستید. این قواعد را میتوانید به طور مثال در پوسترهای معلوماتی در مراکزتان دریافت نمائید.

همچنان شما در اینجا (مرکز کازابلانکه خود) حق ابراز نظر را در همه امور زنده گی که به شما مربوط میشود دارید.



### حقوق

- به شما در بحث ها و تصامیم مهم مربوط به امور شما اطلاع و سهم داده میشود (مثلا پلان کمک به شما)
- به شما در مورد تغییرات اطلاع داده میشود. (به طور مثال، زمانی که کودکان/ نوجوانان به گروه شما آمده و یا آنرا ترک کنند، و یا اگر یکی از کارکنان اجتماعی کار را ترک کند و یا کارمند جدید بیاید.
- به شما در تشکیل قوانین در گروه و اجرای آنها سهم داده میشود.
- شما در برگزاری فعالیت های تفریحی در اوقات فراغت و در اجرای آنها شرکت خواهید کرد.
- به شما در مورد برنامه و یا پلان کاری کارکنان اجتماعی اطلاع داده میشود.

برعلاوه حقوق شما وظایفی هم دارید که آنرا باید اجرا کنید.

ما از شما انتظار داریم تا:



### وظایف

- با احترام با همدیگر و کارکنان اجتماعی برخورد کنید.
- با کارکنان اجتماعی خود همکاری نمائید.
- تمام قوانین، توافقات و قرار ملاقات را رعایت کنید.
- قوانین گروه و قوانین منزل را رعایت کنید.
- مشارکت فعالانه برای رسیدن به اهداف تان داشته باشید.

احساس راحتی شما برای ما بسیار مهم است. بنابراین، ما از شما می‌خواهیم تا نظریات، پیشنهادات، انتقادات، درخواستها، و شکایات خود را ابراز کنید.

لطفاً با ما در مورد خواسته‌ها و یا مشکلات خود در رابطه با کارکنان اجتماعی، و یا دیگر کودکان/ نوجوانان صحبت کنید؛ چون این می‌تواند بالای سایر کودکان/ نوجوانان و کارکنان اجتماعی تاثیرگذار باشد. ممکن است که شما همیشه با کارمند اجتماعی‌تان در بعضی موارد موافق نباشید. تصامیم با استدلال گرفته شده و برای شما توضیح می‌گردد.

اگر گاهی احساس می‌کنید که با شما بی‌انصافی شده حق دارید شکایت کنید. اگر نمی‌خواهید با کارمند اجتماعی‌تان به طور مستقیم صحبت نمایند می‌توانید با آمر بخش صحبت نمایید؛ و یا می‌توانید مکتوب‌تانرا در رابطه به مشکل و یا شکایت‌تان را در صندوق پستی بپردازید. کارکنان اجتماعی جای صندوق‌های پستی را به شما نشان می‌دهند. این صندوق‌ها ابتدا از طرف آمر مرکز تخلیه و خوانده می‌شود.

علاوه بر این شما حق دارید تا شکایت خود را به مدیریت کازابلانکه درج نمایند:

Nicole Figge (management of casablanca gGmbH).

به آرزوی اوقات خوش با ما!  
Teams of casablanca gGmbH and  
pedagogical management



*N. Figge*

Nicole Figge

## Einrichtung

### **Jugendhilfestation Pankow**

Parkstr. 28

13187 Berlin

Tel: 030 / 48 63 77 - 70

Fax: 030 / 48 63 78 - 85

Email: [jhs-pankow@g-casablanca.de](mailto:jhs-pankow@g-casablanca.de)

Leitung: Stephan Usung ([susung@g-casablanca.de](mailto:susung@g-casablanca.de))

## Träger

### **casablanca gGmbH**

Pistoriusstr. 108a

13086 Berlin

Tel: 030 / 20 63 15 – 0

Fax: 030 / 20 63 15 – 333

pedagogical management: Nicole Figge ([nfigge@g-casablanca.de](mailto:nfigge@g-casablanca.de))

[www.g-casablanca.de](http://www.g-casablanca.de)

**casablanca**  
Gemeinnützige Gesellschaft für  
Innovative Jugendhilfe und  
Soziale Dienste mbH

created 04/2017, update 05/2022